

**Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології**

**СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента**

Теоретичний курс французької мови

**підготовки бакалавра
спеціальності 014.02 Середня освіта (Англійська мова і література)
освітньо-професійної програми Середня освіта. Англійська мова**

Луцьк 2024

Силабус освітнього компонента ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ підготовки бакалавра, галузі знань 01 «Освіта/Педагогіка», спеціальності 014.02 «Середня освіта (Англійська мова і література)», за освітньо-професійною програмою «Середня освіта. Англійська мова»

Розробник: Станіслав О. В., доктор філологічних наук, професор кафедри романської філології;

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:



ШЕЛУДЧЕНКО С. Б.

Силабус освітнього компоненту затверджено на засіданні кафедри романської філології № 1 від 30 серпня 2021 року.

Силабус освітнього компонента перезатверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 30 серпня 2022 року.

Силабус освітнього компонента перезатверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 28 серпня 2023 року.

Силабус освітнього компонента перезатверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 28 серпня 2024 року.

Завідувач кафедри



О. В. Станіслав

© Станіслав О. В., 2024

I. ОПИС ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній ступінь	Характеристика навчального освітнього компонента
Денна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка 014.02 Середня освіта (Англійська мова і література) Середня освіта. Англійська мова. Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання 4-ий
		Семестр 8-ий
		Лекції 32 год.
		Практичні 26 год.
		Самостійна робота 82 год.
		Консультації 10 год.
		Форма контролю: залік
ІНДЗ: немає	Мова навчання: французька	

Таблиця 1а

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній ступінь	Характеристика навчального освітнього компонента
Денна форма навчання	01 Освіта / Педагогіка 014.02 Середня освіта (Англійська мова і література) Середня освіта. Англійська мова. Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 150 / 5		Рік навчання 4-ий
		Семестр 8-ий
		Лекції 14 год.
		Практичні 12 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота 106 год.
		Консультації 18 год.
		Форма контролю: залік
	Мова навчання: французька	

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по Батькові	Станіслав Ольга Вадимівна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор, завідувач кафедри романської філології

Контактна інформація	stanislav@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А, каб. 224С
Розклад занять	https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi
Розклад консультацій	Згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. ОПИС ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

1. Анотація. Вивчення навчального освітнього компонента «Теоретичний курс французької мови» передбачає огляд базового поняттєвого корпусу наукових мовних освітніх компонентів французької мови: історії мови, лексикології, стилістики та теоретичної граматики. Навчальний курс складається з лекційних і практичних занять, які передбачають розгляд історичного розвитку, сучасних мовних тенденцій, граматико-синтаксичних, лексико-семантичних і стилістичних особливостей французької і є свого роду ініціацією до спеціальної лінгвістичної термінології французької мови та наукового дослідження у галузі французької філології..

2. Пререквізити. Підґрунтям для викладання навчального освітнього компонента «Теоретичний курс французької мови» є врахування цілісного та системного наукового світогляду з використанням знань в галузі мовознавства. У вивченні освітнього компонента застосовуються знання, отримані з курсів «Вступ до мовознавства», «Французька мова», «Методика навчання французької мови» та «Теоретичний курс англійської мови».

Постреквізити. Знання та навички з цього курсу будуть необхідними під час підготовки і складання комплексного атестаційного іспиту, а також у подальшій педагогічній діяльності.

3. Мета і завдання навчального освітнього компонента.

Метою вивчення навчального освітнього компонента «Теоретичний курс французької мови» є ознайомити здобувачів освіти із понятійним апаратом основних теоретичних дисциплін французької мови: історії французької мови, стилістики, лексикології та теоретичної граматики: етапи розвитку французької мови та сучасний її стан; сучасна мовна політика Франції; класифікація слів на частини мови, граматичні категорії та особливості іменника, прикметника, дієслова та артикля у французькій мові; тропи та стилістичні фігури сучасної французької мови; поняття синонімії та антонімії у сучасній французькій мові, реєстри мови та соціальні і територіальні її варіанти; виокремлення та обґрунтування історичних, стилістичних і граматичних явищ французької мови.

Основним завданням є формування у здобувачів таких загальних і фахових компетентностей.

4. Результати навчання (компетентності).

Вивчення освітнього компонента сприяє формуванню таких **компетентностей**:

Загальні компетентності:

ЗК 4. Знання та розуміння предметної області для здійснення професійної діяльності.

ЗК 5. Здатність вчитися, опановувати нові знання й застосовувати їх у практичних ситуаціях, використовуючи інформацію з різних джерел.

ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземними мовами, працювати в міжнародному контексті.

ЗК 7. Здатність до абстрактного та критичного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 8. Здатність виявляти, формулювати та вирішувати проблеми, бути ініціативним і генерувати нові ідеї.

ЗК 10. Здатність до прийняття ефективних рішень у професійній діяльності та відповідального ставлення до обов'язків, мотивування здобувачів освіти до досягнення спільної мети.

ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахові компетентності:

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про англійську та німецьку/французьку мови як особливу знакову систему, їхню природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 4. Здатність послуговуватися в професійній діяльності знаннями про історико-культурні особливості країн, мова яких вивчається, основні періоди розвитку англослов'янської літератури.

ФК 7. Здатність користуватися наявними та створювати (за потреби) нові навчально-методичні матеріали, зокрема електронні освітні ресурси, використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

ФК 12. Здатність здійснювати моніторинг власної педагогічної та наукової діяльності: визначати індивідуальні професійні потреби, знаходити умови та ресурси професійного розвитку впродовж життя; виконувати наукові фахові дослідження з іноземних мов та методики їх викладання, а також оприлюднювати їхні результати.

Програмні результати навчання (компетентності). Виконання завдань освітнього компонента дозволить здобувачеві освіти досягнути таких результатів навчання:

ПРН 3. Вміє ефективно працювати з інформацією: збирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, впорядковувати, класифікувати, систематизувати, критично аналізувати й інтерпретувати її; цікавитися й користуватися сучасними інформаційно-комунікаційними технологіями, апаратними та програмними засобами інформатизації в освіті.

ПРН 6. Використовує різні види ораторських виступів, ефективно планує виступи та добирає матеріал, оперує методикою підготовки та виголошення промови, володіє основами техніки мовлення, вміє фахово вести розгорнутий монолог/діалог та уміло застосовувати вербальні та невербальні засоби спілкування.

ПРН 8. Знає й розуміє систему мови і вміє застосовувати ці знання у професійній освітній діяльності.

ПРН 9. Володіє принципами, технологіями і прийомами створення усних і письмових текстів різних жанрів державною та іноземними мовами.

ПРН 10. Здійснює аналіз мовних одиниць рідної та іноземних мов, визначає їхню взаємодію та характеризує мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 12. Ефективно використовує іноземні мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

5. Структура навчального освітнього компонента

Умовні скорочення:

ДС – дискусія, РП – реферативне повідомлення, Т – тематичне тестування.

Таблиця 3

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консультац.	*Форма контролю / Бали
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. <i>Histoire de la langue française</i>						
Thème 1. Naissance et évolution du français. Changements phonétiques, lexicaux et grammaticaux.	15	4	2	8	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 2. Fabrication de mots et les emprunts.	10	2	2	6	-	
Thème 3. Politique linguistique de la France.	11	2	2	6	1	
Разом за змістовим модулем 1	36	8	6	20	2	10
Змістовий модуль 2. <i>Grammaire méthodique du français</i>						
Thème 4. Grammaire : notion générale. Catégorie grammaticale. Moyens synthétiques et analytiques dans la morphologie.	14	4	2	6	2	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 5. Mot et ses caractéristiques. Parties du discours en français moderne.	13	2	2	8	1	
Thème 6. Substantif. Article. Verbe. Adjectif. Syntaxe française.	15	2	4	8	1	
Разом за змістовим модулем 2	42	8	8	22	4	10
Змістовий модуль 3. Lexicologie du français moderne						
Thème 7. Mot et lexique. Evolution du sens des mots.	15	4	2	8	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 8. Relations d'équivalence et d'opposition.	10	2	2	6	-	
Thème 9. Différenciation territoriale et sociale du français moderne.	11	2	2	6	1	
Разом за змістовим модулем 3	36	8	6	20	2	10

Змістовий модуль 4. <i>Stylistique française</i>							
Thème 10. Définition du style fonctionnel. Styles du français moderne.		15	4	2	8	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 11. Régistres de langue.		10	2	2	6	-	
Thème 12. Figures et tropes stylistiques.		11	2	2	6	1	
Разом за змістовим модулем 4		36	8	6	20	2	10
Загалом за поточний контроль							40
Види підсумкових робіт							Бал
Презентація власного наукового дослідження французькою мовою.							30
Підсумковий тест							30
Загалом за підсумковий контроль							60
Всього кредитів / годин / балів	5	150	32	26	82	10	100

Таблиця 3а

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лекції	Практ. заняття	Самост. робота	Консультац.	*Форма контролю / Бали
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. <i>Histoire de la langue française</i>						
Thème 1. Naissance et évolution du français. Changements phonétiques, lexicaux et grammaticaux.	13	2		10	1	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 2. Fabrication de mots et les emprunts.	11		2	8	1	
Thème 3. Politique linguistique de la France.	11	2		8	1	
Разом за змістовим модулем 1	35	4	2	26	3	10
Змістовий модуль 2. <i>Grammaire méthodique du français</i>						
Thème 4. Grammaire : notion générale. Catégorie grammaticale. Moyens synthétiques et analytiques dans la morphologie.	14	2	2	8	2	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 5. Mot et ses caractéristiques. Parties du discours en français moderne.	14	2		10	2	
Thème 6. Substantif. Article. Verbe. Adjectif. Syntaxe française.	13		2	10	1	
Разом за змістовим модулем 2	41	4	4	28	5	10
Змістовий модуль 3. <i>Lexicologie du français moderne</i>						
Thème 7. Mot et lexique. Evolution du sens des mots.	11		2	8	1	ДС = 2 РП = 3
Thème 8. Relations d'équivalence et d'opposition.	12	2		8	2	

Thème 9. Différenciation territoriale et sociale du français moderne.	13	2		10	1	T = 5
Разом за змістовим модулем 3	36	4	2	26	4	10
Змістовий модуль 4. <i>Stylistique française</i>						
Thème 10. Définition du style fonctionnel. Styles du français moderne.	12	2		8	2	ДС = 2 РП = 3 Т = 5
Thème 11. Régistres de langue.	14		2	10	2	
Thème 12. Figures et tropes stylistiques.	12		2	8	2	
Разом за змістовим модулем 4	38	2	4	26	6	10
Загалом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Презентація власного наукового дослідження французькою мовою.						30
Підсумковий тест						30
Загалом за підсумковий контроль						60
Всього кредитів / годин / балів	5	150	14	12	106	18
						100

6. Завдання для самостійного опрацювання.

№ з/п	Види завдань
1.	Опрацювання конспектів лекцій.
2.	Підготовка інформативно-аналітичних повідомлень до практичних занять.
3.	Ознайомлення з основними працями сучасних науковців зі стилістики, теорграматики та лексикології (див. додаткову літературу).
4.	Підготовка анотації наукового дослідження як виду підсумкової роботи.
5.	Підготовка до поточного тестування та підсумкового залікового тесту.

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Усі види діяльності студента, вказані у силабусі навчального освітнього компонента «Теоретичний курс французької мови» підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою.

Освітній процес та контроль його результатів здійснюється згідно з [Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки.](#)

Поточний контроль включає перевірку основних видів робіт: опрацювання матеріалів лекцій для участі в обговоренні дискусійних наукових питань та виконання поточного тематичного тестування, роботу із фаховою літературою для виступу із реферативним повідомленням на семінарських заняттях та виконання завдань самостійної роботи. Максимальна кількість балів за поточний контроль становить 40 балів, по 10 балів за кожен змістовий модуль.

Якщо здобувач освіти хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист презентації на одну із запропонованих тем (на вибір), або написання тез доповіді із тематики курсу.

Освітній процес дозволяє здобувачеві освіти бути максимально мобільним і гнучким в організації навчання. За об'єктивних причин, наприклад, в умовах

карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародного стажування, за умови певних сімейних обставин тощо, здобувач може оформити індивідуальний план і навчання такому випадку відбувається за погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до [Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Волинського національного університету ВНУ імені Лесі Українки](#).

Так у разі відсутності здобувача освіти на лекційному занятті він представляє конспект лекції та проходить тестування із відповідної теми (якщо таке є не складене); на семінарському занятті – здобувач освіти готує короткі відповіді з питань семінару у письмовій формі і розміщує виконані завдання у цифровому середовищі Microsoft Teams, який використовується в межах курсу для файлообміну, спільної бесіди, сховища методичного забезпечення курсу, виконання поточного та підсумкового тестування, а в разі змішаного (дистанційного) навчання – платформою для реалізації начального процесу.

Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком, передбаченим розкладом на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи.

Якщо здобувач освіти не з'явився на підсумковий модульний контроль, він складає залік відповідно до графіка повторного складання, затвердженого відповідним структурним підрозділом.

У разі здобуття здобувачем освіти навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.

Здобувач освіти, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до [Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти](#).

Учасник освітнього процесу зобов'язаний дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою навчального освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

Політика щодо академічної доброчесності

Під час вивчення ОК «Теоретичний курс французької мови» здобувачі вищої освіти повинні керуватися принципами академічної доброчесності (детально за покликанням: [Кодекс академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки](#)) та виконувати передбачені

програмою творчі завдання самостійно. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Якщо виявлено 25% і вище плагіату у письмових завданнях під час поточного контролю, викладач повертає роботу здобувачеві з можливістю повторного виконання. Викладач здійснює перевірку на плагіат за допомогою програмного забезпечення у вільному доступі.

За умови виникнення конфліктних ситуацій, здобувач освіти та викладач керуються [Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «Врегулювання конфліктів у навчальному процесі».

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль відбувається у формі заліку та включає виконання підсумкового тесту та публічного представлення теми власного наукового дослідження (теми курсової роботи, наукової тематики проблемної групи, членом якої він є тощо). Максимальна кількість балів за підсумковий контроль становить 60 балів.

Відсутність здобувача освіти на підсумковому тесті та/або невиконання видів робіт підсумкового контролю оцінюється у “0” балів. У разі незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг здобувач освіти повинен скласти усний залік.

Рівень знань здобувача освіти за поточний і підсумковий контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

Шкала оцінювання (залік)

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка
90 – 100	Відмінно
82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 – 74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

VI. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Основний перелік

1. Гунчик І. О., Хайчевська Т. М. *Lexicologie du français moderne* = Лексикологія сучасної французької мови: навч. посіб. Луцьк: Вежа-Друк, 2017. 132 с.
2. Stanislav O. *Histoire de la langue française: manuel*. Луцьк: Вежа-друк, 2021. 68 р.
3. Stanislav O. *Stylistique française: cours théorique*: навч. посіб. Луцьк: Вежа-Друк, 2020. 132 с.

4. Perret M. Introduction à l'histoire de la langue française. Paris: Armand Colin, 2010. 208 p.
5. Grammaire méthodique du français / Riegel M., Pellat J.-C., Rioul R. Paris: PUF, 2018. 1168 p.

Додатковий перелік

6. Божко І. С. Stylistique française = Стилiстика французької мови : навч.-метод. посiбник / І. С. Божко. Суми: СумДПУ iменi А. С. Макаренка, 2020. 100 с.
7. Голотюк О. В. Теоретичний курс лексикологiї французької мови: метод. реком. Херсон, 2008. 84 с.
8. Мельник В., Прядко Л. Практикум з лексикологiї французької мови. Киiв: Видавничий центр КНЛУ, 2007.
9. Hélix F. Histoire de la langue française. Paris: Ellipes, 2011. 304 p.
11. Morochkina G. La langue et la civilisation française à travers des siècles. Киiв: Нова Книга, 2011. 320 p.
12. Popovytch M. M. Histoire de la grammaire française. Чернiвцi: Букрек, 2014. 317 с.
13. Policka A. Initiation à la lexicologie française. Brno: Masarykova univerzita. 2014. 167 p.
14. Garde-Tamine J. La stylistique. Paris: Armand Colin, 2010. 240 p.